3M ESPE

Single Bond Universal

(en) Adhesive
(ru) Адгезив
(bg) Адхезив
(hr) Adheziv
(hu) Ragasztóanyag
(pl) Klej
(ro) Adeziv

Instructions for Use
Инструкция по применению
Указания за употреба
Upute za upotrebu
Felhasználási tudnivalók
Instrukcja użycia
Instrucțiuni de utilizare

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Straße 1
41453 Neuss – Germany
3M ESPE
Dental Products
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

CE 0123

44000763977/01

3M, ESPE, Clinpro and RelyX are trademarks of 3M Company or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2011, 3M All rights reserved.

(en) ENGLISH

Product Description
Single Bond Universal is a single-component, light-curing adhesive which is available in L-Pop blisters for single dosing or in bottles for multiple doses.

Depending on the indication, the adhesive is used:
– In a "self-etching" procedure to enable the shortest possible treatment time and to minimize post-operative sensitivities.
– With selective enamel etching to maximize the adhesion to the tooth enamel and to minimize post-operative sensitivities.
– In a "total etching" procedure with a prior phosphoric acid etching step, e.g., if the etching cannot be restricted to the tooth enamel.

Single Bond Universal DCA activates the dual curing mechanism of Single Bond Universal and is mixed with the adhesive whenever dual-cure or self-cure composite filling materials, cements, or core build-up materials are being used. The addition of the activator to the adhesive is not required when using RelyX™ Ultimate Adhesive Resin Cement because the activator is already integrated into the cement.

☞ These Instructions for Use must be kept for reference for the duration of product use. Please see the pertinent information for use for details on all of the products mentioned below.

Indications
- All classes of fillings (according to Black) with light-curing composite or compomer filling materials
- Cementation of indirect restorations when combined with RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
- Cementation of veneers when combined with RelyX Veneer Cement
- Bonding of core build-ups made of light-curing composite or core build-up materials
- Bonding of dual-cure cements and core build-up materials and self-cure composites when combined with Single Bond Universal DCA
- Repair of composite or compomer fillings
- Intraoral repair of composite restorations, porcelain fused to metal, and all-ceramic restorations without extra primer
- Root surface desensitization
- Sealing of cavities prior to cementation of amalgam restorations
- Sealing of cavities and preparation of tooth stumps prior to temporary cementation of indirect restorations
- Bonding of fissure sealants
- Protective varnish for glass ionomer fillings

Precautionary Measures

For Patients and Dental Personnel
- Single Bond Universal: contact with eyes may cause severe eye damage. Wear eye protection to prevent injury. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

For Patients
- Single Bond Universal contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies.
- If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use.

For Dental Personnel
- Single Bond Universal contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured adhesive. If skin contact occurs, wash skin with soap and water.
- The use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If Single Bond Universal contacts the glove, remove and discard the gloves. Wash your hands immediately with soap and water and re-glove.
- If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.
- Single Bond Universal and Single Bond Universal DCA are highly flammable. Avoid static electricity build-up. Keep away from heat, sparks, open flame, pilot lights, and other ignition sources.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

Precautions during Processing
- Seat temporary restorations using a eugenol-free product (e.g., with RelyX™ Temp NE). The use of temporary cements containing eugenol can inhibit the polymerization process of Single Bond Universal during the final cementing.
- For the best possible bond, do not treat the surface of Zirconia, aluminum oxide, or metal restorations with phosphoric acid.

Pulp Protection
To avoid pulpal irritation, cover areas in close proximity to the pulp by applying small amounts of hard-setting calcium hydroxide material. To avoid bite increases during the cementing of the later restoration, the pulp protection should be applied prior to taking an impression for the final restoration.

Tooth Preparation

Preparation of the Cavity/Tooth Stump
▶ Remove loose preparation debris by spraying with water, and lightly air dry the stump or the cavity in only 2–3 bursts of water-free and oil-free air, or use cotton pellets to dry it off. Do not overdry.
– The cavity should be just dry enough that the surface has a slightly glossy appearance. Overdrying can lead to post-operative sensitivity.

We advise against the use of substances such as desensitizers, disinfectants, astringents, dentin sealants, rinsing solutions containing EDTA, hydrogen peroxide, etc. (with the exception of chlorhexidine solutions) after the final cleaning. The residues of these substances can be detrimental to the bonding strength and setting reaction of the adhesive, and especially of dual- and self-cure materials.

Unprepared Tooth Enamel
▶ Clean the tooth enamel as usual (e.g., with polishing paste or powder blasting), and thoroughly rinse by spraying with water.
▶ Then etch and rinse, see section "Selective Enamel Etching".
▶ Continue with the application of Single Bond Universal Adhesive.

Etching of the Tooth Structure (optional)
Clinically adequate adhesive bonds are achieved by the application of the adhesive. Even higher adhesive values can be achieved by selectively etching the enamel or using the "total etching procedure".

Selective Enamel Etching
Accidental etching of the dentin does not have any detrimental effect on the adhesion.
▶ Apply a commonly used phosphoric acid etching gel (about 35%), e.g., Scotchbond™ Universal Etchant to the prepared and unprepared (if present) tooth enamel and allow to react for 15 sec.
▶ Rinse thoroughly with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets; do not overdry.

Total Etching Procedure
▶ Apply a commonly used phosphoric acid etching gel (about 35%), e.g., Scotchbond Universal Etchant, to the prepared and unprepared (if present) tooth structure (enamel and dentin) and allow to react for 15 sec.
▶ Rinse thoroughly with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets; do not overdry.

Root Surface Desensitization
▶ Clean the root surface as usual (e.g., with polishing paste or powder blasting).
▶ Clean thoroughly by spraying with water, and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.
▶ Continue with the application of Single Bond Universal Adhesive.

Pre-treatment of Fillings or Restorations During Repair
(made of composite, glass ceramic, Zirconia ceramic, aluminum oxide ceramic, metal (incl. amalgam))
▶ Thoroughly roughen the surface of the restoration which is to be luted, preferably by blasting with aluminum oxide ≤40 µm; if ceramic, remove the glaze up to 1 mm over the margin.
▶ Clean thoroughly by spraying with water, and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.
– Do not etch with phosphoric acid because this can weaken the adhesion to certain materials (e.g., Zirconia, aluminum oxide, metal).
▶ Continue immediately with the application of Single Bond Universal Adhesive. The use of an additional primer is unnecessary.

Dosing Adhesive

Dosing from the Bottle
The dosing bottle cap has a thumb depression so that it can be opened to one side and closed again with one hand. The cap will remain open if the opening angle is >90°.
▶ To open, take the bottle in your hand, place your thumb in the thumb depression, and push the cap to the side until it remains in the open position.
▶ Hold the bottle upside down in a vertical position and pour the required quantity of Single Bond Universal in a mixing well. Protect the adhesive in the mixing well from light.
▶ After use, carefully close the bottle again by applying pressure to the lever from above.
– The cap tangibly snaps into place when pressed closed and a small, even gap between the cap and bottle can be seen all the way around.

Dosing from the L-Pop Blister
Attention: Do not squeeze the L-Pop blister without the disposable applicator.
▶ Hold the shaft of the disposable applicator with one hand, covering the blister opening with your thumb. This will prevent the etching liquid from spraying out.
▶ With the thumb and index finger of the other hand, squeeze the reservoir of the L-Pop blister, starting with the outer end, in the direction of the disposable applicator.
▶ Turn the disposable applicator back and forth in the liquid to cover it completely.
▶ For easy application in the cavity, the disposable applicator can be bent while it is still in the L-Pop blister. In order to do this, only pull the disposable applicator out of the blister far enough so that the narrow section of the applicator shaft can be seen. Fold the applicator shaft at this location over your thumbnail.
▶ During the treatment, press all of the liquid into the open depression end with your thumb and index finger to rewet the applicator.

Dosing Activator
▶ Unscrew the lid of the bottle.
▶ Mix the required quantity of Single Bond Universal DCA in a ratio of 1-to-1 (drops) with Single Bond Universal in a mixing well and mix for 5 sec immediately before application. Protect the liquid in the mixing well from light.
▶ Carefully close the bottle tightly after dosing. If necessary, disinfect the bottle in accordance with local hygiene regulations.

Application
▶ Avoid any contamination with blood, saliva, or sulcus fluid during application. We recommend the use of a rubber dam to ensure that the treated area is kept sufficiently dry and to prevent exposure of any soft tissue.

Procedure for direct restorations with light-curing composites and compomers, intraoral repair using light-curing composites, root surface desensitization, sealing of cavities before filling with amalgam, sealing of cavities and stump preparations before temporary attachment of indirect restorations
▶ Use the disposable applicator to apply the adhesive to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa.
▶ If necessary, rewet the disposable applicator during treatment.
▶ Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
▶ Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.
▶ As appropriate for the indication, continue with the desired material in accordance with the pertinent instructions for use.

Procedure for dual-cure and self-cure composite and core build-up materials and cements
When using RelyX Ultimate, the activator is not required because it has been integrated into the cement. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.
▶ Place one drop each of Single Bond Universal and Single Bond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.
▶ Use the disposable applicator to apply the mixture to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa.
▶ If necessary, rewet the disposable applicator during treatment.
▶ Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
▶ Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.
▶ As appropriate for the indication, continue with the desired material in accordance with the pertinent instructions for use.

Procedure when cementing indirect restorations and veneers using RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
▶ When using RelyX Ultimate, Single Bond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

Use of Single Bond Universal as a primer for indirect restorations
When using RelyX Ultimate, Single Bond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.
▶ Prepare the surface of the restoration:
– Etch glass ceramic surfaces with hydrofluoric acid in accordance with manufacturer's instructions.
– Roughen composite, Zirconia ceramic, and metal surfaces, preferably by sandblasting.
– Do not etch with phosphoric acid because this can weaken the bonding to certain materials (e.g., Zirconia, aluminum oxide, metals).
▶ Thoroughly rinse the surface with water and dry with water-free and oil-free air or with cotton pellets.
▶ In combination with other composite cements:
– Place one drop each of Single Bond Universal and Single Bond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.
– Immediately after mixing, use the disposable applicator to apply the adhesive to the entire surface of the restoration to be cemented and allow it to **react** for 20 sec. Do not light-cure.
– Follow the instructions for use from the manufacturer to apply the cement.

Using RelyX Ultimate to cement posts
▶ When using RelyX Ultimate, Single Bond Universal DCA is not required. Please follow the RelyX Ultimate instructions for use.

Using other composite cements to cement posts
▶ Prepare the endodontically treated root canal for the post cementing.
▶ Trial fit the post; it should fill 2/3 of the root canal.
▶ Place one drop each of Single Bond Universal and Single Bond Universal DCA in a mixing well and mix for 5 sec.
▶ Use the disposable applicator to apply the mixture to the entire tooth structure and **rub it in** for 20 sec.
▶ Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely. Soak up excess liquid with a paper tip.
▶ Harden the adhesive with a commonly used curing light for 10 sec.
▶ Follow the instructions for use for the relevant product to cement the post.

Procedure when cementing veneers using 3M ESPE RelyX™ Veneer Cement
▶ The surface of the glass ceramic veneer which is to be cemented should be etched using hydrofluoric acid in accordance with manufacturer's instructions. An additional silane primer is not required when using Single Bond Universal.
▶ Before applying the adhesive, clean the prepared tooth structure with pumice paste, thoroughly rinse with water, and dry with water- and oil-free air or with cotton pellets.
▶ Trial fit the veneer using RelyX™ Try-In Paste. Use water to rinse off the paste from the tooth and veneer and dry all of the surfaces with water- and oil-free air or with cotton pellets. Isolate the adjacent teeth from the veneer preparation using transparent template strips.
▶ Apply a commonly used phosphoric acid etching gel (about 35%), e.g., Scotchbond Universal Etchant, to the enamel and dentin and allow to react for 15 sec. Then rinse thoroughly with water for 10 seconds and dry with cotton pellets. The surface should be shining and not have any puddles on it.
▶ Use the disposable applicator to apply Single Bond Universal immediately to the entire surface of the enamel and dentin and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa. If necessary, rewet the disposable applicator during treatment. Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely. **Do not light-cure.**
▶ Use the disposable applicator to apply Single Bond Universal to the etched veneer. Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely. **Do not light-cure.**
▶ Carefully cement the veneer with RelyX™ Veneer Cement following the pertinent instructions for use. Remove any excess from the veneer edges and light-cure in accordance with manufacturer's instructions. We recommend light-curing the gingival edges first, then the middle and the incisal edges. Avoid eye contact with the light source.

Procedure for light-cure sealing of fissures
In contrast to a composite filling, light-cure fissure sealants can be bonded to untreated tooth enamel using Single Bond Universal without prior etching with phosphoric acid.
▶ Clean the surface to be sealed with polishing paste or by powder blasting (e.g., using Clinpro Prophy Powder).
▶ Use the disposable applicator to apply Single Bond Universal to the surface to be sealed and **rub it in** for 20 sec, applying pressure. Continue to rub in for a longer period of time when sealing larger surfaces. **Do not reduce this time.** Applying and distributing the adhesive is not adequate.
▶ Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
▶ Apply a light-cure fissure sealant, e.g., Clinpro Sealant.
▶ Polymerize the fissure sealant and the adhesive together with a commonly available light-curing device; the time is dependent on the fissure sealant used.

Use as protective varnish for glass ionomer fillings
▶ If a template was used for the shaping, first remove the template.
▶ Use the disposable applicator to apply Single Bond Universal to the fully modeled filling and **rub it in** for 20 sec. Avoid contact between the adhesive and the oral mucosa.
▶ If necessary, rewet the disposable applicator during treatment.
▶ Subsequently direct a gentle stream of air over the liquid for about 5 sec until it no longer moves and the solvent has evaporated completely.
▶ Use a commonly available light-curing device to polymerize the adhesive for 10 sec on every surface of the filling.
▶ When the filling has been completely cured, grind down the occlusion and reapply the adhesive to the ground places to protect the filling from drying out.
▶ Use a damp cloth or cotton pellet to remove the oxygen inhibition layer.

Hygiene and Disinfection
▶ Clean any contaminated adhesive and activator bottles with commonly used agents and disinfect them in accordance with the commonly used hygienic regulations.

Notes
- Single Bond Universal can prematurely polymerize when exposed to natural or artificial lighting. Avoid intensive light exposure during application.

Storage and Stability
Store Single Bond Universal and Single Bond Universal DCA at 02–25°C/36–77°F.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Information valid as of November 2011

(ru) РУССКИЙ

Описание продукта
Single Bond Universal является однокомпонентным, светоотверждаемым адгезивом, поставляемым в блистерах L-Pop для однократного нанесения или флаконах для многократных нанесений.

В зависимости от показаний адгезив используется:
– В технике «самопротравливания» для обеспечения минимально возможного времени протравливания и сведения к минимуму постоперативной чувствительности.
– Для селективного протравливания эмали для усиления адгезии к зубной эмали и сведения к минимуму постоперативной чувствительности.
– В технике «тотального протравливания» с предварительным этапом протравливания фосфорной кислотой (например, если протравливание может не ограничиваться зубной эмалью).

Single Bond Universal DCA активизирует механизм двойного отверждения Single Bond Universal и смешивается с с адгезивом вне зависимости от того, используются ли композитные пломбировочные материалы двойного отверждения или самоотверждающиеся композитные пломбировочные материалы, цементы или материалы для надстройки культи.
Добавления активатора к адгезиву не требуется в случае использования адгезивного полимерного цемента RelyX™ Ultimate Adhesive Resin Cement, так как активатор уже присутствует в цементе.

☞ Данную инструкцию по применению следует хранить на протяжении всего периода использования продукта. В отношении всех упомянутых ниже продуктов см. соответствующую информацию по применению.

Применение
- Все классы пломб (по Блэку) со светоотверждаемыми композитными или компомерными пломбировочными материалами
- Цементирование непрямых реставраций в сочетании с адгезивным полимерным цементом RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
- Цементирование виниров в случае сочетания с цементом для виниров RelyX Veneer Cement
- Восстановление культи из светоотверждаемых композитных материалов или материалов для восстановления культи
- Связывание цементов двойного отверждения, материалов для восстановления культи и композитных материалов химического отверждения в сочетании с Single Bond Universal DCA
- Починка реставраций из композитных или компомерных пломбировочных материалов
- Интраоральная починка композитных реставраций, металлокерамических конструкций и цельнокерамических реставраций без использования дополнительного праймера
- Десенсибилизация поверхности корня
- Силанизация полостей перед постановкой пломб из амальгамы
- Силанизация полостей и культей зуба перед временным цементированием непрямых реставраций
- Бондинг фиссурных герметиков
- Защитное покрытие для стеклоиономерных пломбировочных материалов

Меры предосторожности

Для пациентов и стоматологического персонала
- Single Bond Universal: попадание в глаза может вызвать их серьезное повреждение. Во избежание травм рекомендуется носить защитные очки. В случае попадания в глаза следует незамедлительно промыть их обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.

Для пациентов
- В Single Bond Universal содержатся вещества, способные вызывать у отдельных людей при попадании на кожу аллергические реакции. Избегать использования данного продукта у пациентов, имеющих аллергию на акрилаты.
- В случае длительного контакта с тканями ротовой полости промыть обильным количеством воды. В случае аллергической реакции, по необходимости, обратиться к врачу, удалить продукт, если это необходимо, и прекратить последующее применение.

Для стоматологического персонала
- В Single Bond Universal содержатся вещества, способные вызывать у отдельных людей при попадании на кожу аллергические реакции. Для снижения риска аллергии сведите к минимуму контакт с этими материалами. В частности, избегайте контакта с неполимеризованным адгезивом. В случае попадания на кожу следует промыть ее мыльной водой.
- Рекомендуется использовать защитные перчатки и бесконтактную технику. Акрилаты могут проникать сквозь обычно используемые перчатки. В случае попадания Single Bond Universal на перчатки следует снять их и выбросить в мусор. Затем необходимо незамедлительно вымыть руки мыльной водой и надеть другие перчатки.
- В случае аллергии, по необходимости, следует обратиться к врачу.
- Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA легковоспламеняющиеся. Следует избегать накопления статического электричества. Хранить подальше от источников тепла, искр, открытого огня, запального пламени и прочих источников возгорания.

Действующие информационные листы по мерам безопасности компании 3M доступны на www.mmm.com или в вашем региональном филиале.

Меры предосторожности во время работы
- Зафиксируйте временные реставрации с использованием не содержащих эвгенола продуктов (например, с помощью RelyX™ Temp NE). Использование содержащих эвгенол временных цементов может препятствовать процессу полимеризации Single Bond Universal в ходе окончательной цементировки.
- Для достижения оптимальной адгезии не рекомендуется обрабатывать поверхность реставраций из диоксида циркония, оксида алюминия или металла фосфорной кислотой.

Защита пульпы
Во избежание раздражения пульпы, наложите на области, находящиеся в непосредственной близости от пульпы небольшое количество сильно схватываемого гидроксида кальция. Во избежание завышения прикуса во время цементировки последующей реставрации защиту пульпы необходимо использовать до снятия оттиска под окончательную реставрацию.

Подготовка зуба

Подготовка полости / культи зуба
▶ Удалите опилки, образовавшиеся после препарирования при помощи воды и немного просушите не содержащим воды и масла воздухом культю или воспользуйтесь для сушки ватными тампонами. Не пересушивайте.
– Полость должна быть высушена лишь до такой степени, чтобы поверхность имела слегка глянцевый внешний вид. Пересушивание может привести к возникновению постоперативной чувствительности.

После окончательной очистки полости мы не рекомендуем использовать такие вещества как десенситайзеры, дезинфектанты, вяжущие вещества, силанты, антисептики с содержанием ЭДТА, перекиси водорода и т.п. (за исключением хлоргексидиновых растворов). Остатки этих веществ могут оказать негативное воздействие на прочность соединения и реакцию полимеризации адгезива, в особенности материалов химического и двойного отверждения.

Непрепарированная зубная эмаль
▶ Очистите, как обычно, зубную эмаль (например, с помощью полировочной пасты или струйной очистки порошком) и тщательно промойте ее спреем воды.
▶ Затем осуществите протравливание и промывку (см. раздел «Избирательное протравливание эмали»).
▶ Затем продолжите нанесение адгезива Single Bond Universal.

Протравливание твердых тканей зуба (опционально)
Соответствующая клиническим требованиям сила адгезии обеспечивается применением данного адгезива. Однако можно достичь большей силы адгезии, применяя избирательное протравливание эмали или, воспользовавшись «процедурой тотального протравливания».

Избирательное протравливание эмали
Случайное протравливание дентина не оказывает какого бы то ни было отрицательного воздействия на адгезию.
▶ Нанесите обычно используемый, состоящий из фосфорной кислоты (около 35%) протравочный гель (например, протравочный гель Scotchbond™ Universal Etchant) на препарированную или непрепарированную (если таковая присутствует) зубную эмаль и дайте прореагировать в течение 15 сек.
▶ Тщательно промойте водой и высушите не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами; не пересушивайте.

Процедура тотального протравливания
▶ Нанесите обычно используемый, состоящий из фосфорной кислоты (около 35%) протравочный гель (например, протравочный гель Scotchbond Universal Etchant) на подготовленную или неподготовленную (если это имеет место быть) структуру зуба (эмаль или дентин) и дайте прореагировать в течение 15 сек.
▶ Тщательно промойте водой и не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами; не пересушивайте.

Десенсибилизация поверхности корня
▶ Очистите, как обычно, поверхность корня (например, с помощью полировочной пасты или струйной очистки порошком).
▶ Тщательно очистите распылением воды и высушите не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами.
▶ Затем продолжите нанесение адгезива Single Bond Universal.

Предварительная обработка пломб или реставраций в процессе починки
(реставрации из композитных материалов, стеклокерамики, диоксидциркониевой керамики, керамики на основе оксида алюминия, металла (включая амальгаму))
▶ Тщательно придайте шероховатость поверхности реставрации (предпочтительно пескоструйной очисткой оксидом алюминия ≤40 мкм); весли Вы работаете с керамикой, следует, снять глазурь до 1 мм над краем.
▶ Тщательно очистите распылением воды и высушите не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами.
– Не протравливайте фосфорной кислотой, так как это может ослабить адгезию к определенным материалам (например, цирконию, оксиду алюминия, металлу).
▶ Затем незамедлительно продолжите нанесением адгезива Single Bond Universal. В использовании дополнительного слоя нет необходимости.

Дозирование адгезива

Дозирование из флакона
У колпачка дозирующего флакона имеется выемка для большого пальца руки, что позволяет открыть его с одной стороны и снова закрыть одной рукой. Колпачок останется открытым, если угол раскрытия >90°.
▶ Чтобы открыть флакон, возьмите его в руку, поместите большой палец руки в выемку для большого пальца руки и нажимайте на колпачок в сторону, пока он не останется в открытом положении.
▶ Держите флакон вверх дном в вертикальном положении и налейте требуемое количество Single Bond Universal в палетку для смешивания. Защищайте находящийся в палетке для смешивания адгезив от попадания света.
▶ После использования аккуратно закройте флакон, приложив давление к рычагу сверху.
– При нажатии колпачок ощутимо защелкнется на своем месте и вокруг между колпачком и флаконом будет виден небольшой, равномерный зазор.

Дозирование из блистера L-Pop
Внимание: Не сдавливайте блистер L-Pop при отсутствии одноразового аппликатора.
▶ Держите стержень одноразового аппликатора одной рукой, закрывая отверстие блистера своим большим пальцем. Это предотвратит разбрызгивание жидкости для протравливания.
▶ С помощью большого и указательного пальцев другой руки сожмите емкость блистера L-Pop, начиная с наружного конца, в направлении одноразового аппликатора.
▶ Проверните одноразовый аппликатор туда-обратно, чтобы обеспечить его полное смачивание.
▶ Для облегчения применения в полости одноразовый аппликатор может быть согнут, все еще находясь в блистере L-Pop. Для этого необходимо вытащить одноразовый аппликатор из блистера настолько, чтобы было видно сужение стержня аппликатора. Согните стержень аппликатора в этом месте поверх ногтя вашего большого пальца.
▶ Во время обработки для повторного увлажнения аппликатора выдавливайте всю жидкость большим и указательными пальцами в открытый конец вдавливания.

Дозирование активатора
▶ Откройте крышку флакона.
▶ Смешайте в палетке для смешивания требуемое количество Single Bond Universal DCA в пропорции 1:1 (капли) с Single Bond Universal и смешайте в течение 5 сек. непосредственно перед нанесением. Защищайте находящуюся в палетке для смешивания жидкость от попадания света.
▶ Плотно и аккуратно закройте флакон после дозирования. Если необходимо, дезинфицируйте флакон в соответствии с местными нормами гигиены.

Применение
▶ Во время нанесения избегайте любого загрязнения кровью, слюной или десневой жидкостью. Для обеспечения достаточной сухости обрабатываемой области и предотвращения воздействия на мягкие ткани мы рекомендуем использовать коффердам.

Порядок действий для фиксации прямых реставраций с применением светоотверждаемых композитных и компомерных материалов, интраоральной починки реставраций из светоотверждаемых композитных материалов, десенсибилизации поверхности корня, силанизации полостей перед заполнением амальгамой, обработки полостей и восстановленных культей перед временным присоединением непрямых реставраций
▶ Воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения адгезива на всю структуру зуба и **втирайте его** в течение 20 сек. Избегайте контакта между адгезивом и слизистой оболочкой полости рта.
▶ При необходимости, повторно увлажните одноразовый аппликатор во время обработки.
▶ Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель.
▶ Осуществите отверждение адгезива в течение 10 сек. с помощью обычно используемого устройства для фотополимеризации.
▶ Согласно показаниям продолжите работу с требуемым материалом в соответствии с соответствующей инструкцией по применению.

Порядок действий при работе с композитными материалами химического отверждения и композитными материалами двойного отверждения, а также материалами для восстановления культи и цементами
В случае использования RelyX Ultimate активатор не нужен, так как он уже присутствует в цементе. Пожалуйста, следуйте инструкции по применению RelyX Ultimate.
▶ Капните по одной капле Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA в палетку для смешивания и смешивайте в течение 5 сек.
▶ Воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения смеси на всю структуру зуба и **втирайте ее** в течение 20 сек. Избегайте контакта между адгезивом и слизистой оболочкой полости рта.
▶ При необходимости, повторно увлажните одноразовый аппликатор во время обработки.
▶ Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель.
▶ Осуществите отверждение адгезива в течение 10 сек. с помощью обычно используемого устройства для фотополимеризации.
▶ Согласно показанию продолжите работу с требуемым материалом в соответствии с соответствующей инструкцией по применению.

Порядок действий при цементировании непрямых реставраций и виниров с использованием адгезивного композитного цемента RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
▶ При использовании RelyX Ultimate вещество Single Bond Universal DCA не требуется. Пожалуйста, следуйте инструкции по применению RelyX Ultimate.

Использование Single Bond Universal в качестве покрытия для непрямых реставраций
При использовании RelyX Ultimate вещество Single Bond Universal DCA не требуется. Пожалуйста, следуйте инструкции по применению RelyX Ultimate.
▶ Подготовьте поверхность реставрации:
– Протравите стеклокерамические поверхности плавиковой кислотой в соответствии с инструкцией производителя.
– Придайте шероховатость композитным, диоксидциркониевым керамическим и металлическим поверхностям предпочтительно с помощью пескоструйной обработки.
– Не протравливайте фосфорной кислотой, так как это может ослабить соединение к определенным материалам (например, цирконию, оксиду алюминия, металлам).
▶ Тщательно промойте поверхность водой и высушите не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами.
▶ В сочетании с другими композитными цементами:
– Капните по одной капле Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA в палетку для смешивания и смешивайте в течение 5 сек.
– Сразу же после смешивания воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения адгезива по всей поверхности цементируемой реставрации и дайте ему **прореагировать** в течение 20 сек. Не осуществляйте светоотверждение.
– Для нанесения цемента следуйте инструкции по его применению.

Использование RelyX Ultimate для фиксации штифтов
▶ При использовании RelyX Ultimate вещество Single Bond Universal DCA не требуется. Пожалуйста, следуйте инструкции по применению RelyX Ultimate.

Использование других композитных цементов для фиксации штифтов
▶ Подготовьте эндодонтически обработанный корневой канал для фиксации штифта.
▶ Проверьте посадку штифта; он должен входить на 2/3 длины корневого канала.
▶ Капните по одной капле Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA в палетку для смешивания и смешивайте в течение 5 сек.
▶ Воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения смеси на всю структуру зуба и **втирайте ее** в течение 20 сек.
▶ Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель. Абсорбируйте излишки жидкости бумажным штифтом.
▶ Осуществите отверждение адгезива в течение 10 сек. с помощью обычно используемого устройства фотополимеризации.
▶ Для фиксации штифта воспользуйтесь инструкцией по применению соответствующего продукта.

Порядок действий при фиксации виниров с использованием цемента для виниров 3M ESPE RelyX™ Veneer Cement
▶ Поверхность фиксируемого стеклокерамического винира должна быть протравлена плавиковой кислотой в соответствии с инструкцией производителя. При использовании Single Bond Universal дополнительного силанового покрытия не требуется.
▶ Перед нанесением адгезива очистите подготовленную структуру зуба пемзовой пастой, тщательно промойте водой и высушите не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами.
▶ Проверьте посадку винира с помощью пасты RelyX™ Try-In. Используйте воду для смывания пасты с зуба и винира и высушите все поверхности не содержащим воды или масла воздухом или ватными тампонами. С помощью прозрачных матричных полосок изолируйте соседние зубы от области препарирования под виниры.
▶ Нанесите обычно используемый, состоящий из фосфорной кислоты (около 35%) протравочный гель (например, протравочный гель Scotchbond Universal Etchant) на эмаль и дентин и дайте прореагировать в течение 15 сек. Затем тщательно промойте водой в течение 10 секунд и высушите ватными тампонами. Поверхность должна быть блестящей и без остатков воды.
▶ Незамедлительно воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения Single Bond Universal на всю поверхность эмали и дентина **втирайте его** в течение 20 сек. Избегайте контакта между адгезивом и слизистой оболочкой полости рта. При необходимости, повторно увлажните одноразовый аппликатор во время обработки. Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель. **Не осуществляйте светоотверждение.**
▶ Используйте одноразовый аппликатор для нанесения Single Bond Universal на протравленный винир. Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель. **Не осуществляйте светоотверждение.**
▶ Аккуратно зафиксируйте винир на цемент RelyX™ Veneer Cement, следуя соответствующей инструкцией по применению. Удалите любые излишки с краев винира и произведите светоотверждение в соответствии с инструкцией производителя. Мы рекомендуем осуществлять светоотверждение в следующей последовательности: сначала пришеечная область, затем среднюю часть и резцовый край. Избегайте направления источника света в глаза.

Применение адгезива со светоотверждаемыми фиссурными герметиками
В отличие от композитных пломбировочных материалов светоотверждаемые герметики для фиссур могут быть соединены с помощью Single Bond Universal с непрепарированной зубной эмалью без предварительного протравливания фосфорной кислотой.
▶ Очистите поверхность, подвергающуюся обработке с помощью полировочной пасты или струйной очистки порошком (например, воспользовавшись Clinpro Prophy Powder).
▶ Воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения Single Bond Universal на уплотняемую поверхность и **втирайте его** в течение 20 сек., прилагая давление. Увеличьте время втирания в случае уплотнения поверхностей большего размера. **Не сокращайте это время.** Недостаточно просто нанести и распределить адгезив.
▶ Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель.
▶ Нанесите светоотверждаемый герметик для фиссур (например, Clinpro Sealant.
▶ Полимеризуйте герметик для фиссур и адгезив обычным полимеризующим устройством; время зависит от используемого герметика для фиссур.

Использование адгезива в качестве защитного лака для стеклоиономерных пломбировочных материалов
▶ Если для придания формы использовалась матрица, то сначала удалите матрицу.
▶ Воспользуйтесь одноразовым аппликатором для нанесения Single Bond Universal на всю смоделированную пломбу и **втирайте его** в течение 20 сек. Избегайте контакта между адгезивом и слизистой оболочкой полости рта.
▶ При необходимости, повторно увлажните одноразовый аппликатор во время обработки.
▶ Затем направьте слабый поток воздуха поверх жидкости на 5 сек., пока она не перестанет двигаться, и полностью не испариться растворитель.
▶ Используйте обычное полимеризирующее устройство для полимеризации адгезива в течение 10 сек. с каждой поверхности пломбировочного материала.
▶ После полного отверждения пломбы скорректируйте окклюзионные взаимоотношения и повторно нанесите адгезив на участки коррекции для защиты пломбы от высыхания.
▶ Воспользуйтесь влажной тканью или ватным тампоном для удаления ингибированного кислородом слоя.

Гигиена и дезинфекция
▶ Очищайте все загрязненные флаконы с адгезивом и активатором обычно используемыми средствами и дезинфицируйте их в соответствии с общепринятыми гигиеническими нормативами.

Указания
- Single Bond Universal может полимеризироваться преждевременно в случае попадания под естественное или искусственное освещение. Во время применения избегайте воздействия интенсивного света.

Хранение и срок годности при хранении
Храните Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA при температуре 02–25°C/36–77°F.
Не использовать по истечении срока годности.

Информация для покупателя
Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

Гарантийные обязательства
Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ И ИХ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачами. В случае обнаружения дефектов изделия в гарантийный период ответственность фирмы 3M Deutschland GmbH ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

Ограничение ответственности
За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые отрицательные последствия или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

Информация по состоянию на ноябрь 2011 года

(bg) БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта
Single Bond Universal е еднокомпонентен, фотополимеризиращ адхезив, който се предлага под формата на индивидуални дози L-Pop или в шишенца за многократно използване.

В зависимост от индикацията, адхезивът се използва:
– Като самоецващ адхезив, за да осигури възможно най-кратко време на третиране и да сведе до минимум следоперативната чувствителност.
– При ецване на отделни зони от емайла, за да се получи максимална адхезия към зъбния емайл и да се сведе до минимум следоперативната чувствителност.
– При тотално ецване, като преди това се извършва ецване с фосфорна киселина, напр. ако ецването не може да се ограничи само до зъбния емайл.

Single Bond Universal DCA активира механизма на двойна полимеризация на Single Bond Universal и се смесва с адхезива, когато се използват двойнополимеризиращи или самополимеризиращи обтурационни материали, цименти или материали за изграждане.
Не е задължително добавянето на активатора към адхезива, когато се използва композитен адхезивен цимент RelyX™ Ultimate, защото активаторът вече е включен в състава на цимента.

☞ Тези указания за употреба трябва да се съхраняват през целия период на използване на продукта. Моля, вижте съответните указания за употреба за подробна информация относно допуспоменатите продукти.

Индикации
- Всички класове обтурации (по Блек) с фотополимеризиращи композитни или компомерни обтурационни материали
- Циментиране на индиректни възстановителни конструкции, когато се съчетава с адхезивен композитен цимент RelyX Ultimate
- Циментиране на фасети, когато се съчетава с цимент за фасети RelyX
- Бондинг на изграждания, за които са използвани фотополимеризиращи композитни материали или специализирани материали за изграждане
- Бондинг на двойнополимеризиращи цименти и материали за изграждане, както и самополимеризиращи композити, когато се съчетава със Single Bond Universal DCA
- Поправка на композитни или компомерни обтурации
- Интраорални поправки на композитни възстановителни конструкции, металокерамични и изцяло керамични възстановителни конструкции без допълнителен праймер
- Десенсибилизиране на коренова повърхност
- Запечатване на кавитети преди циментиране на възстановявания от амалгама
- Запечатване на кавитети и препарация на зъбни пънчета преди временно циментиране на индиректни възстановителни конструкции
- Бондинг на силанти за фисури
- Защитен лак за глайсономерни обтурации

Предпазни мерки

За пациенти и дентални специалисти
- Single Bond Universal: контакт с очите може да причини тежки очни увреждания. Носете предпазни средства за очите, за да предотвратите нараняване. В случай на контакт с очите, незабавно изплакнете обилно в вода и потърсете медицинска помощ.

За пациенти
- Single Bond Universal съдържа вещества, които при някои лица могат да причинят алергична реакция при контакт с кожата. Избягвайте употребата на този продукти при пациенти с известни алергии към акрилати.
- В случай че има продължителен контакт с устна тъкан, промийте обилно с вода. Ако настъпи алергична реакция, потърсете съответната медицинска помощ, отстранете продукта при необходимост и прекратете по-нататъшната му употреба.

За дентални специалисти
- Single Bond Universal съдържа вещества, които при някои лица могат да причинят алергична реакция при контакт с кожата. За да намалите риска от алергична реакция, сведете до минимум експозицията на тези материали. По-специално избягвайте експозиция на неполимеризирал адхезив. В случай на контакт с кожата измийте със сапун и вода.
- Препоръчва се използването на предпазни ръкавици и безконтактна техника. Акрилатите могат да проникнат през най-често използваните ръкавици. Ако Single Bond Universal влезе в контакт с ръкавицата, свалете и изхвърлете ръкавиците. Измийте веднага ръцете със сапун и вода и сложете нови ръкавици.
- Ако настъпи алергична реакция, потърсете медицинска помощ при необходимост.
- Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA силно запалими. Избягвайте натрупването на статично електричество. Пазете далеч от топлина, искри, открит пламък, горелки и други източници на запалване.

Информационните листове за безопасност на 3M могат да бъдат получени на www.mmm.com или като се свържете с Вашия местен представител.

Предпазни мерки по време на работа
- Поставете временни възстановителни конструкции, като използвате продукти, които не съдържат евгенол (напр. с RelyX™ Temp NE). Използването на временни цименти, съдържащи евгенол, може да възпрепятства процеса на полимеризация на Single Bond Universal по време на окончателното циментиране.
- За да постигнете възможно най-добро свързване, не обработвайте с фосфорна киселина повърхността на възстановителни конструкции от цирконий, алуминиев окис или метал.

Защита на пулпата
За да избегнете раздразнение на пулпата, покрийте областите, намиращи се в непосредствена близост до нея, като нанесете малки количества втвърдяващ материал, съдържащ калциев хидроксид. За да избегнете увеличения на захапката по време на циментирането на последващата възстановителна конструкция, защитата на пулпата трябва да се нанесе преди вземането на отпечатък за окончателната възстановителна конструкция.

Подготовка на зъба

Подготовка на кавитета/зъбното пънче
▶ Отстранете отпилки от препарацията с помощта на водна струя и подсушете леко пънчето или кавитета със слаба струя с 2–3 натискания, като използвате с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери за подсушаване. Не пресушавайте.
– Кавитетът следва да бъде подсушен до степен, при която повърхността е леко лъскава. Пресушаването може да доведе до следоперативна чувствителност.

Не препоръчваме използването на вещества, като например десенсибилизатори, дезинфектанти, астрингенти, силанти за дентин, промивни разтвори, съдържащи EDTA, водороден пероксид и т.н. (с изключение на разтвори на хлорхексидин) след окончателното почистване. Остатъците от тези вещества могат да повлияят отрицателно на силата на свързване и втвърдяването на адхезива най-вече при двойнополимеризиращи и самополимеризиращи материали.

Непрепариран емайл
▶ Почистете зъбния емайл, както обикновено (напр. с полирна паста или струйна обработка), и изплакнете обилно с водна струя.
▶ След това ецвайте и изплакнете, вж. раздел „Ецване на отделни зони от емайла".
▶ След това нанесете адхезива Single Bond Universal.

Ецване на зъбната тъкан (по избор)
Нанасянето на адхезива дава възможност за постигане на клинично добри адхезивни връзки. Още по-силна адхезия може да бъде постигната като се ецват отделни зони от емайла или като се приложи тотално ецване.

Ецване на отделни зони от емайла
Неволното ецване на дентина няма никакъв отрицателен ефект върху адхезията.
▶ Нанесете обичайно използван ецващ гел с фосфорна киселина (около 35%), напр. универсален ецващ агент Scotchbond™, върху препарирания или непрепарирания (ако има такъв) зъбен емайл и оставете да действа за 15 секунди.
▶ Изплакнете обилно с вода и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери; не пресушавайте.

Тотално ецване
▶ Нанесете обичайно използван ецващ гел с фосфорна киселина (около 35%), напр. универсален ецващ агент Scotchbond, върху препарираната или непрепарираната (ако има такава) зъбна тъкан (емайл и дентин) и оставете да действа за 15 секунди.
▶ Изплакнете обилно с вода и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери; не пресушавайте.

Десензибилизиране на коренова повърхност
▶ Почистете кореновата повърхност по обичайния начин (напр. с полирна паста или струйна обработка).
▶ Почистете щателно с водна струя и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери.
▶ След това нанесете адхезива Single Bond Universal.

Предварителна обработка на обтурации или възстановителни конструкции по време на поправка
(изработени от композит, стъклокерамика, циркониева керамика, керамика с алуминиев оксид, метал (вкл. амалгама))
▶ Разграпете добре повърхността на възстановителната конструкция, която ще бъде залепвана, като за предпочитане е да направите струйна обработка с алуминиев окис ≤40 µm; ако е керамична конструкция, отстранете гланца на 1 mm над границата.
▶ Почистете щателно с водна струя и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери.
– Не ецвайте с фосфорна киселина, тъй като това може да отслаби адхезията към определени материали (напр. цирконий, алуминиев окис, метал).
▶ Веднага след това престъпете към нанасянето на адхезива Single Bond Universal. Не е необходимо използването на допълнителен праймер.

Дозиране на адхезива

Дозиране от шишенцето
Дозиращата капачка на шишенцето има вдлъбнатина за палеца, която позволява отваряне от едната страна и затваряне отново само с една ръка. Капачката ще остане отворена, ако ъгълът на отваряне е >90°.
▶ За да го отворите, вземете шишенцето в ръка, поставете палеца във вдлъбнатината за палеца и натиснете капачката настрани, докато остане в отворено положение.
▶ Обърнете и задръжте шишенцето във вертикално положение, и излейте необходимото количество Single Bond Universal в смесителен съд. Пазете от светлина адхезива в смесителния съд.
▶ След употреба внимателно затворете отново шишенцето, като притиснете лостчето отгоре.
– Когато се притисне, за да се затвори, капачката щраква в затворено положение и отстрани се вижда малко, равномерно разстояние между капачката и шишенцето се вижда.

Дозиране от индивидуалните дози L-Pop
Внимание: Не притискайте индивидуалната доза L-Pop без апликатора за еднократна употреба.
▶ Хванете тръбичката на апликатора за еднократна употреба с една ръка, като покривате с палец отвора на дозата. Така ще избегнете изливането на ецващата течност.
▶ С палеца и показалеца на другата ръка притискайте резервоара на индивидуалната доза L-Pop, като започнете от външния край и продължите по посока на апликатора за еднократна употреба.
▶ Завъртете апликатора за еднократна употреба напред-назад в течността така, че да се покрие изцяло.
▶ За да осигурите по-удобно нанасяне в кавитета, можете да извиете апликатора за еднократна употреба, още докато е в индивидуалната доза L-Pop. За тази цел само издърпайте апликатора за еднократна употреба на достатъчно разстояние извън дозата така, че да виждате тясната част на тръбичката на апликатора. Прегънете върху палеца си тръбичката на апликатора на това място.
▶ По време на третирането, изстисквайте цялото количество течност в отворения притиснат край, като използвате палеца и показалеца си, за да овлажните отново апликатора.

Дозиране на активатора
▶ Развийте капачката на шишенцето.
▶ Смесете необходимото количество Single Bond Universal DCA в съотношение 1 към 1 (капки) с Single Bond Universal в смесителен съд и разбъркайте в продължение на 5 секунди непосредствено преди нанасяне. Пазете от светлина течността в смесителния съд.
▶ Внимателно затворете плътно капачката след дозиране. При необходимост дезинфекцирайте шишенцето съгласно местните хигиенни разпоредби.

Нанасяне
▶ Избягвайте замърсяване с кръв, слюнка или сулкус. Препоръчваме използването на кофердам, за да гарантирате, че третираната зона ще остане достатъчно суха и да предотвратите експозиция на меки тъкани.

Процедура за директни възстановителни конструкции с фотополимеризиращи композити и компомери, интраорални поправки с използването на фотополимеризиращи композити, десенсибилизация на коренова повърхност, запечатване на кавитети преди обтурация с амалгама, запечатване на кавитети и препарации на зъбни пънчета преди временно поставяне на индиректни възстановявания
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете адхезив върху цялата зъбна тъкан и го **втривайте** в продължение на 20 секунди. Избягвайте контакт между адхезива и устната лигавица.
▶ При необходимост навлажнете повторно апликатора за еднократна употреба по време на третирането.
▶ На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно.
▶ Втвърдете адхезива с обичайно използвана фотополимерна лампа в продължение на 10 секунди.
▶ Според необходимостта в зависимост от индикацията след това нанесете желания материал съгласно указанията за използването му.

Процедура при двойнополимеризиращи и самополимеризиращи композити и материали и цименти за изграждане
Когато използвате RelyX Ultimate, активаторът не е необходим, тъй като вече е включен в състава на цимента. Моля, спазвайте указанията за употреба на RelyX Ultimate.
▶ Поставете една капка от Single Bond Universal и от Single Bond Universal DCA в смесителен съд и смесвайте в продължение на 5 секунди.
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете сместа върху цялата зъбна тъкан и **я втрийте** в продължение на 20 секунди. Избягвайте контакт между адхезива и устната лигавица.
▶ При необходимост навлажнете повторно апликатора за еднократна употреба по време на третирането.
▶ На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно.
▶ Втвърдете адхезива с обичайно използвана фотополимерна лампа в продължение на 10 секунди.
▶ Според необходимостта в зависимост от индикацията след това нанесете желания материал съгласно указанията за използването му.

Процедура при циментиране на индиректни възстановявания и фасети с използването на композитен адхезивен цимент RelyX Ultimate
▶ Когато използвате RelyX Ultimate, не е необходимо да използвате Single Bond Universal DCA. Моля, спазвайте указанията за употреба на RelyX Ultimate.

Употреба на Single Bond Universal като праймер за индиректни възстановявания
Когато използвате RelyX Ultimate, не е необходимо да използвате Single Bond Universal DCA. Моля, спазвайте указанията за употреба на RelyX Ultimate.
▶ Подгответе повърхността на възстановяването:
– Ецвайте стъклокерамичните повърхности с хидрофлуорна киселина съгласно указанията на производителя.
– Препоръчваме да разграпите повърхности от метал и циркониева керамика чрез пясъкоструйна обработка.
– Не ецвайте с фосфорна киселина, тъй като това може да отслаби свързването към определени материали (напр. цирконий, алуминиев окис, метали).
▶ Изплакнете щателно повърхността с водна и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери.
▶ В съчетание с други композитни цименти:
– Поставете една капка от Single Bond Universal и от Single Bond Universal DCA в смесителен съд и смесвайте в продължение на 5 секунди.
– Веднага след смесване с помощта на апликатора за еднократна употреба нанесете адхезива по цялата повърхност на възстановяването, което ще бъде циментирано, и го оставете да **взаимодейства** в продължение на 20 секунди. Не извършвайте фотополимеризация.
– При нанасянето на цимента следвайте указанията за употреба на производителя.

Употреба на RelyX Ultimate за циментиране на щифтове
▶ Когато използвате RelyX Ultimate, не е необходимо да използвате Single Bond Universal DCA. Моля, спазвайте указанията за употреба на RelyX Ultimate.

Употреба на други композитни цименти за циментиране на щифтове
▶ Подгответе кореновия канал, който е преминал ендодонтско лечение, за циментиране на щифтове.
▶ Поставете пробно щифта; трябва да запълва 2/3 от кореновия канал.
▶ Поставете една капка от Single Bond Universal и от Single Bond Universal DCA в смесителен съд и смесвайте в продължение на 5 секунди.
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете сместа върху цялата зъбна тъкан и **я втрийте** в продължение на 20 секунди.
▶ На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно. Попийте излишната течност с хартиено връхче.
▶ Втвърдете адхезива с обичайно използвана фотополимерна лампа в продължение на 10 секунди.
▶ При циментирането на щифта следвайте указанията за употреба за съответния продукт.

Процедура при циментиране на фасети с използването на цимент за фасети 3M ESPE RelyX™
▶ Повърхността на стъклокерамичната фасета, която ще бъде циментирана, трябва да се ецва с хидрофлуорна киселина съгласно указанията на производителя. Когато използвате Single Bond Universal, не е необходима употребата на допълнителен силанов праймер.
▶ Преди да нанесете адхезива почистете препарираната зъбна тъкан с пемзова паста, изплакнете обилно с вода и подсушете с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери.
▶ Поставете пробно фасетата, като използвате пастата за проби RelyX™. Отмийте с вода пастата от зъба и фасетата и подсушете всички повърхности с въздух, който не съдържа вода и масла, или като използвате памучни тупфери. Изолирайте съседните зъби от препарацията за фасетата с помощта на прозрачни ленти.
▶ Нанесете обичайно използван ецващ гел с фосфорна киселина (около 35%), напр. универсален ецващ агент Scotchbond, върху емайла и дентина, и го оставете да действа за 15 секунди. След това изплакнете обилно с вода в продължение на 10 секунди и подсушете с памучни тупфери. Повърхността трябва да е бляскава и да няма локвички.
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете веднага след това Single Bond Universal върху цялата повърхност на емайла и дентина, и го **втрийте** в продължение на 20 секунди. Избягвайте контакт между адхезива и устната лигавица. При необходимост навлажнете повторно апликатора за еднократна употреба по време на третирането. На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно.
Не извършвайте фотополимеризация.
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете Single Bond Universal върху ецваната фасета. На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно. **Не извършвайте фотополимеризация.**
▶ Внимателно циментирайте фасетата с цимента за фасети RelyX™, като следвате съответните указания за употреба. Отстранете излишния материал от ръбовете на фасетата и фотополимеризирайте съгласно указанията на производителя. Препоръчваме първо да фотополимеризирате ръбовете откъм венеца и след това средата, и частта на режещия ръб. Не гледайте директно към източника на светлина.

Процедура за фотополимеризиране на силанти за фисури
За разлика от композитните обтурации, фотополимеризиращите силанти за фисури могат да се свържат с необработен зъбен емайл с помощта на Single Bond Universal без да е необходимо предварително ецване с фосфорна киселина.
▶ Почистете повърхността, върху която ще се работи, с полирна паста или чрез струйна обработка (напр. като използвате прах Clinpro Prophy Powder).
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете Single Bond Universal върху повърхността, която ще се запечатва, и **го втрийте** в продължение на 20 секунди, като притискате. Втривайте по-продължително при по-големи запечатвани повърхности. **Не съкращавайте това време.** Не е достатъчно само да нанесете и разстелете адхезива.
▶ На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно.
▶ Нанесете фотополимеризиращ силант за фисури, напр. Clinpro Sealant.
▶ Полимеризирайте силанта за фисури и адхезива заедно с помощта на обичайно използвана фотополимерна лампа; времето зависи от използвания силант за фисури.

Употреба като защитен лак за гласйономерни обтурации
▶ Ако е използвана матрица за оформяне, първо я отстранете.
▶ Използвайте апликатора за еднократна употреба, за да нанесете Single Bond Universal върху напълно моделираната обтурация цялата и **го втрийте** в продължение на 20 секунди. Избягвайте контакт между адхезива и устната лигавица.
▶ При необходимост навлажнете повторно апликатора за еднократна употреба по време на третирането.
▶ На по-късен етап обдухайте течността внимателно със слаба въздушна струя за около 5 секунди, докато спре движението и разтворителят се изпари напълно.
▶ Използвайте обикновена фотополимерна лампа, за да полимеризирате адхезива в продължение на 10 секунди върху всяка повърхност на обтурацията.
▶ След цялостното полимеризиране на обтурацията изпилете до оклузия и нанесете отново адхезива върху изпилените зони, за да защитите обтурацията от изсъхване.
▶ Използвайте влажна текстилна тъкан или памучен тупфер, за да отстраните слоя, инхибиращ кислорода.

Хигиена и дезинфекция
▶ Почистете всички замърсени шишенца с адхезив или активатор с помощта на обичайните почистващи препарати и ги дезинфекцирайте съгласно общите хигиенни правила.

Бележки
- Single Bond Universal може да полимеризира преждевременно, когато бъде изложен на естествена или изкуствена светлина. Избягвайте излагането на интензивна светлина по време на нанасянето.

Съхранение и стабилност
Съхранявайте Single Bond Universal и Single Bond Universal DCA при температура 02–25°C/36–77°F.
Не използвайте продукта след изтичане на срока на годност.

Информация за потребителя
Никой няма право да дава информация, различна от включената в настоящата брошура с инструкции.

Гаранция
3M Deutschland GmbH гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M Deutschland GmbH НЕ ПОЕМА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И ТАКИВА ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Отговорност на потребителя е да определи пригодността на продукта за целите на потребителя. Ако този продукт покаже дефект в гаранционния период, Вашата единствена компенсация и единствено задължение на 3M Deutschland GmbH е поправката или замяната на продукта на 3M Deutschland GmbH.

Ограничена отговорност
Освен ако това изрично не се запрещава от закона, 3M Deutschland GmbH не носи отговорност за загуби или вреди вследствие на този продукт, преки, косвени, специални, инцидентни или като последица, независимо от защитаваната теория, включително гаранции, договори, неизпълнение или стриктна отговорност.

Информацията е валидна към ноември 2011 г.

(hr) HRVATSKI

Opis proizvoda
Single Bond Universal je jednokomponentni adheziv koji se polimerizira svjetlošću, dostupan u L-Pop blisterima za pojedinačno doziranje ili u bočici za višestruke doze.

Ovisno o indikaciji, adheziv se koristi:
– U postupku „samojetkanja" radi omogućavanja najkraćeg mogućeg vremena postupka te radi smanjivanja postoperativne preosjetljivosti.
– S selektivnim jetkanjem cakline radi maksimizacije adhezije na zubnu caklinu ili radi smanjivanja postoperativne preosjetljivosti.
– U postupcima „totalnog jetkanja" s predkorakom jetkanja fosfornom kiselinom, primjerice ako se jetkanje ne može ograničiti samo na zubnu caklinu.

Single Bond Universal DCA aktivira mehanizam dvostrukog stvrdnjavanja Single Bond Universal, a miješa se s adhezivom kadgod se koriste dvostruko-stvrdnjavajući ili samo-stvrdnjavajući materijali za ispune, cementi ili materijali za nadogradnju zubne supstance.
Dodatak aktivatora u adheziv nije nužan kada se koristi RelyX™ Ultimate Adhesive Resin Cement jer je aktivator već integriran u cementu.

☞ Ove Upute o upotrebi potrebno je sačuvati tijekom cijelog korištenja proizvoda. Za detalje o spomenutim proizvodima, molimo proučite odgovarajuće dijelove uputa za upotrebu.

Indikacije
- Svi razredi ispuna (prema Black-u) sa svjetlosno-polimerizirajućim kompozitnim ili kompomernim materijalima
- Cementiranje indirektnih restauracija u kombinaciji s materijalom RelyX Ultimate Adhesive Resin Cement
- Cementiranje ljusaka u kombinaciji s materijalom RelyX Veneer Cement
- Vezivanje nadogradnje zubne supstance od svjetlosno-polimerizirajućih kompozitnih materijala ili materijala za nadogradnju zubne supstance
- Vezivanje dvostruko-stvrdnjavajućih cemenata i materijala za nadogradnju zubne supstance te samo-stvrdnjavajućih kompozita kada se kombiniraju s materijalom Single Bond Universal DCA
- Popravak kompozitnih ili kompomernih ispuna
- Intraoralni popravak kompozitnih restauracija, keramika vezanih za metal, restauracija u cijelosti izrađenih od keramike bez dodatnog primera
- Smanjivanje osjetljivosti površine zubnog korijena
- Pečaćenje kaviteta prije cementiranja amalgamskih restauracija
- Pečaćenje kaviteta i preparacija zubnih bataljaka prije privremenog cementiranja indirektnih restauracija
- Vezivanje materijala za pečaćenje fisura
- Zaštitna ljuska za staklenoionomerne ispune

Mjere opreza

Za pacijente i stomatološko osoblje
- Single Bond Universal: dodir s očima ili kožom može dovesti teških ozljeda. Nosite odgovarajuću zaštitnu za oči. U slučaju kontakta s očima, obilno isperite vodom i potražite liječničku pomoć.

Za pacijente
- Materijal Single Bond Universal sadrži tvari koje u nekih mogu dovesti do alergijske reakcije nakon doticaja s kožom. Potrebno je izbjegavati upotrebu u pacijenata s alergijama na akrilate.
- Ako dođe do duljeg doticaja s tkivom usta, isperite velikom količinom vode. Ako dođe do alergijske reakcije, po potrebi uklonite proizvod i prekinite daljnju upotrebu.

Za stomatološko osoblje
- Materijal Single Bond Universal sadrži tvari koje u nekih mogu dovesti do alergijske reakcije. Kako biste smanjili rizik od alergijskog odgovora, smanjite izlaganje ovim materijalima. Posebice izbjegavajte izlaganje nestvrdnutom adhezivu. Ako dođe do doticaja s kožom, operite kožu sapunom i vodom.
- Preporučena je upotreba zaštitnih rukavica te korištenje metode bez dodira. Akrilati mogu prodrijeti kroz uobičajene rukavice. Ako dođe do doticaja materijala Single Bond Universal i rukavice, skinite i odbacite rukavice. Odmah temeljito operite ruke sapunom i vodom te stavite nove rukavice.
- Ako dođe do alergijske reakcije, po potrebi potražite liječničku pomoć.
- Materijal Single Bond Universal i Single Bond Universal DCA su visoko zapaljivi. Izbjegavajte stvaranje statičkog elektriciteta. Držite podalje od izvora topline, iskri, otvorenog plamena i drugih potencijalnih izvora zapaljenja.

3M MSDS dostupne su na www.mmm.com ili u ovlaštenoj podružnici.

Oprez tijekom obrade
- Postavljajte privremene restauracije koristeći proizvod bez primjesa eugenola (primjerice RelyX™ Temp NE). Upotreba materijala za privremeno cementiranje koji sadrže eugenol može inhibirati polimerizacijski postupak materijala Single Bond Universal tijekom završnog cementiranja.
- Za najbolju moguću adheziju, površine od cirkonija, aluminij-oksida ili metala ne tretirajte fosfornom kiselinom.

Zaštita pulpe
Kako biste izbjegli iritaciju pulpe, prekrijte područja u neposrednoj blizini pulpe malom količinom brzo-stvrdnjavajućeg kalcij-hidroksidnog materijala. Kako biste izbjegli širenje zagriza tijekom cementiranja kasnije restauracije, zaštitu pulpe potrebno je izvesti prije uzimanja otiska završne restauracije.

Preparacija zuba

Preparacija kaviteta/zubnog bataljka
▶ Uklonite slobodne ostatke preparacije mlazom vode te nježno osušite bataljak ili kavitet s 2–3 kratka mlaza zraka bez primjesa ulja ili vode, ili pomoću pamučnih vatica. Ne presušujte.
– Kavitet mora biti taman toliko suh da ima nježno bljeskavi izgled. Presušivanje može dovesti do postoperativne preosjetljivosti.

Ne preporučamo upotrebu sredstava kao što su sredstva za desenzibilizaciju, dezinfekciju, adstringente, sredstva za pečaćenje dentina, tekućine za ispiranje koje sadrže EDTA, hidrogen peroksid i sl. (osim otopina klor-heksidina) nakon završnog čišćenja. Zaostali tragovi ovih sredstava mogu umanjiti snagu vezivanja i stvrdnjavanja adheziva, posebice dvostruko-stvrdnjavajućih i samo-stvrdnjavajućih materijala.

Nepreparirana caklina
▶ Očistite zubnu caklinu uobičajenim postupkom (primjerice, pastom za poliranje ili pjeskarenjem) i temeljito isperite mlazom vode.
▶ Potom jetkajte te isperite, vidjeti odjeljak „Selektivno jetkanje cakline".
▶ Nastavite s aplikacijom materijala Single Bond Universal Adhesive.

Jetkanje strukture zuba (opcija)
Klinički adekvatne adhezijske veze postižu se aplikacijom adheziva. Čak se i više vrijednosti adhezije mogu postići jetkanjem cakline ili upotrebom „postupaka totalnog jetkanja".

Selektivno jetkanje cakline
Slučajno jetkanje dentina nema negativan učinak na adheziju.
▶ Aplicirajte uobičajeno korištenu fosfornu kiselinu (približno 35%), primjerice, Scotchbond™ Universal Etchant na prepariranu i neprepariranu (ako je prisutna) caklinu i ostavite da djeluje tijekom 15 sekundi.
▶ Temeljito isperite vodom i osušite zrakom bez primjesa vode i ulja ili pamučnim vaticama; ne presušujte.

Postupak totalnog jetkanja
▶ Aplicirajte uobičajeno korištenu fosfornu kiselinu (približno 35%), primjerice, Scotchbond Universal Etchant, na prepariranu i neprepariranu (ako je prisutna) caklinu i ostavite da djeluje tijekom 15 sekundi.
▶ Temeljito isperite vodom i osušite zrakom bez primjesa vode i ulja ili pamučnim vaticama; ne presušujte.

Desenzibilizacija površine zubnog korijena
▶ Očistite uobičajenim postupkom površinu zubnog korijena (primjerice, pastom za poliranje ili pjeskarenjem).
▶ Temeljito očistite ispiranjem vodom, te osušite zrakom iz pustera bez primjesa ulja i vode ili pamučnim vaticama.
▶ Nastavite s aplikacijom materijala, Single Bond Universal Adhesive.

Predtretman ispuna ili restauracija tijekom popravaka
(izrađenih od kompozita, staklokeramike, cirkonijske keramike, aluminij-oksid keramike, metala (uključujući amalgam))